



031564

**EN CONTROL PANEL
OPERATING INSTRUCTIONS**

Original instructions

**SV KONTROLLPANEL
BRUKSANVISNING**

Översättning av originalinstruktioner

**NO KONTROLLPANEL
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversettelse av originalinstruksjonene

**DA BETJENINGSPANEL
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**PL PANEL STEROWANIA
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**DE BEDIENFELD
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI OHJAUSPANEELI
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR PANNEAU DE COMMANDE
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origines

**NL BEDIENINGSPANEEL
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

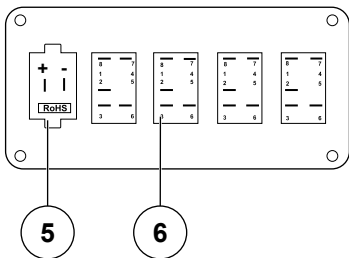
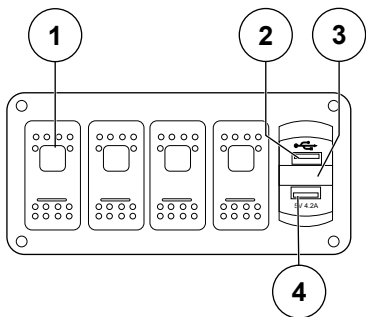
Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

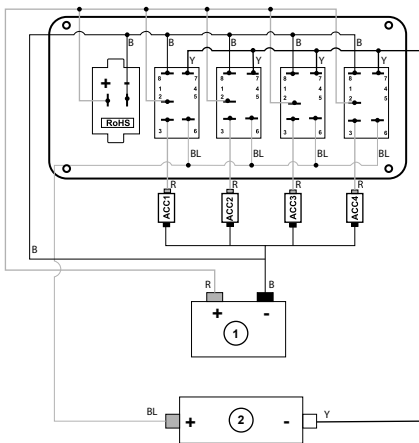
Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tuostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

1

2



(B) _____

(R) _____

(BL) _____

(Y) _____

Table of contents

1	Introduction	6
1.1	The product.....	6
1.2	Dedicated use.....	6
1.3	Symbols	6
1.4	Product overview	7
2	Safety	7
2.1	Safety definitions.....	7
2.2	General safety instruction.....	8
3	Installation	8
3.1	To connect the product.....	9
4	Storage	10
5	Maintenance	10
6	Discard	10
7	Technical data	11

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduction

1.1 The product




The product is a 4-gang rocker switch panel with voltage indicator, dual USB fast charger, and blue LED indicator.

1.2 Dedicated use

The product is used for different applications or custom electrical projects. For example in boats, RVs, off-road vehicles and trucks.

- For horizontal or vertical mounting.
- The product has a rated current range: 20A at 12V.

1.3 Symbols


	<p>Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.</p>
	<p>This product complies with applicable EU directives and regulations.</p>
	<p>Recycle as electrical waste.</p>


1.4 Product overview

1. Rocker switch with LED indicator
2. USB-C charger port
3. Voltmeter
4. USB-A charger port
5. Double USB ports
6. 5 pin switch

2 Safety

2.1 Safety definitions

 **WARNING!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

 **CAUTION!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

NOTE! Information that is necessary in a given situation.

2.2 General safety instruction

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

3 Installation

Switches

- Each rocker switch controls 1 circuit or 1 device, for example, lights, bilge pump, radio or GPS.
- When you push the switch, current flows to the accessory.

Indicator Lights

- The blue indicator lights turns on when the corresponding switch is ON. This shows which circuit is active.

3.1 To connect the product

NOTE! Connect the product to a 12V or 24V DC power source.

- Each switch output goes to the positive wire of the accessory or device you want to control.
- The negative wire of the accessory or device goes back to the common ground.

1 Refer to the electric diagram on Figure 2.

Identification	Specification
B _____	Black wire (-)
R _____	Red wire (+)
BL _____	Blue wire (+)
Y _____	Yellow wire (-)
1	Main battery
2	Auxiliary battery
ACC1, ACC2, ACC3, ACC4	Accessories or device

2 Connect the positive wire to the positive terminal of the battery.

NOTE! This will supply power to the common input of the panel.

- 3** Connect the negative wire to the negative terminal of the battery.

NOTE! The wire is usually connected to a grounding bus.

4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry place, where children and pets do not have access.
- Keep the product in a dry area, protected from direct sunlight and wet conditions.

5 Maintenance

- Clean the product regularly with a dry cloth.

6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Protection class	IPX1
USB port Input	12V/24V DC
USB port output	5V 4.2 A DC
Dimensions (L x W x H)	150 x 70 x 80 mm
Weight	220 g
Open circuit voltage	12/24 V

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Innehållsförteckning

EN	1 Inledning	13
SV	1.1 Produkten.....	13
	1.2 Avsedd användning	13
	1.3 Symboler	13
NO	1.4 Produktöversikt.....	14
DA	2 Säkerhet	14
	2.1 Säkerhetsdefinitioner.....	14
	2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner	15
PL	3 Installation	15
	3.1 Att ansluta produkten	16
DE	4 Förvaring	17
	5 Underhåll	17
	6 Kassering	17
FI	7 Tekniska data	18
FR		
NL		

1 Inledning

1.1 Produkten



Produkten är en 4-vägs vippströmbrytarpanel med spänningsindikator, dubbel USB-snabbladdare och blå LED-indikator.

1.2 Avsedd användning

Produkten används för olika applikationer eller personligt anpassade elektriska projekt, t.ex. i båtar, husbilar, terrängfordon och lastbilar.

- För horisontell eller vertikal montering.
- Produkten har följande märkströmsintervall: 20 A vid 12 V.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.



Återvinns som elektroniskt avfall.

1.4 Produktöversikt

1. Vippströmbrytare med LED-indikator
2. USB-C-laddningsport
3. Voltmeter
4. USB-A-laddningsport
5. Dubbla USB-portar
6. 5 stiftsbrytare

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner



WARNING! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.



FÖRSIKTIGHET! Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

OBS! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Allmänna säkerhetsinstruktioner

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Installera inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

3 Installation

Strömbrytare

- Varje vippströmbrytare styr en krets eller en enhet, t.ex. belysning, läns pump, radio eller GPS.
- När du trycker på strömbrytaren går det ström till tillbehöret eller enheten.

Indikatorlampor

- Den blå indikatorlampan tänds när motsvarande strömbrytare är på. Detta visar vilken krets som är aktiv.

3.1 Att ansluta produkten

OBS! Anslut produkten till en strömkälla på 12 eller 24 V DC.

- Varje brytarutgång går till den positiva ledningen på det tillbehör eller den enhet som du vill styra.
- Tillbehörets eller enhetens negativa ledning går tillbaka till den gemensamma jordningen.

1 Se elschemat i bild 2.

Identifiering	Specifikation
B —————	Svart ledning (-)
R —————	Röd ledning (+)
BL —————	Blå ledning (+)
Y —————	Gul ledning (-)
1	Huvudbatteri
2	Extra batteri
ACC1, ACC2, ACC3, ACC4	Tillbehör eller enhet

2 Anslut den positiva ledningen till batteriets positiva pol.

OBS! Detta förser den gemensamma ingången på panelen med ström.

- 3** Anslut den negativa ledningen till batteriets negativa pol.

OBS! Ledningen är vanligtvis ansluten till en jordningsbuss.

4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.
- Förvara produkten på en torr plats som är skyddad från direkt solljus och fukt.

5 Underhåll

- Rengör produkten regelbundet med en torr trasa.

6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Elda inte upp produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Skyddsklass	IPX1
USB-port, ingång	12 V/24 V DC
USB-port, utgång	5 V 4,2 A DC
Mått (LxBxH)	150 x 70 x 80 mm
Vikt	220 g
Öppen kretsspänning	12/24 V

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Innholdsfortegnelse

1	Introduksjon	20
1.1	Produktet.....	20
1.2	Tiltenkt bruk.....	20
1.3	Symboler	20
1.4	Produktoversikt.....	21
2	Sikkerhet	21
2.1	Sikkerhetsspesifikasjoner	21
2.2	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	22
3	Installasjon	22
3.1	Slik tilkobles produktet.....	23
4	Oppbevaring	24
5	Vedlikehold	24
6	Avhending	24
7	Tekniske data	25

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Introduksjon

1.1 Produktet

Produktet er et el-panel med 4 vippebrytere med spenningsindikator, dobbel USB-hurtiglader og blå LED-indikator.

1.2 Tiltenkt bruk

Produktet brukes til forskjellige formål eller tilpassede elektriske prosjekter. For eksempel i båter, bobiler, terrengkjøretøy og lastebiler.

- For horisontal eller vertikal montering.
- Produktet har følgende nominelle strømområde: 20A ved 12V.

1.3 Symboler



Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.



Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forskrifter.



Gjenvinnes som elektrisk avfall.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.4 Produktoversikt

1. Vippebryter med LED-indikator
2. USB-C-laderport
3. Voltmeter
4. USB-A-laderport
5. Doble USB-porter
6. 5-polet bryter

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsspesifikasjoner

! **ADVARSEL!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller skade.

! **FORSIKTIG!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften din.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til det som det er beregnet til.

3 Installasjon

Brytere

- Hver vippebryter styrer 1 krets eller 1 enhet, for eksempel lys, lensepumpe, radio eller GPS.
- Når du trykker på bryteren, går det strøm til utstyret eller enheten.

Indikatorlampe

- De blå indikatorlampene tennes når den tilsvarende bryteren er PÅ. Dette viser hvilken krets som er aktiv.

3.1 Slik tilkobles produktet

MERK! Koble produktet til en 12 V eller 24 V DC strømskilde.

- Hver bryterutgang går til den positive ledningen på det utstyret eller den enheten du vil styre.
- Den negative ledningen på utstyret eller enheten går tilbake til den felles jordingen.

1 Se det elektriske diagrammet på figur 2.

Identifikasjon	Spesifikasjoner
B _____	Svart ledning (-)
R _____	Rød ledning (+)
BL _____	Blå ledning (+)
Y _____	Gul ledning (-)
1	Hovedbatteri
2	Ekstra batteri
ACC1, ACC2, ACC3, ACC4	Utstyr eller enhet

2 Koble den positive ledningen til den positive polen på batteriet.

MERK! Dette vil gi strøm til panelets felles inngang.

- 3** Koble den negative ledningen til den negative polen på batteriet.

MERK! Ledningen er vanligvis koblet til jord.

4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.
- Oppbevar produktet på et tørt sted, beskyttet mot direkte sollys og våte forhold.

5 Vedlikehold

- Rengjør produktet regelmessig med en tørr klut.

6 Avhending

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Beskyttelsesklasse	IPX1
USB-port-inngang	12V/24V DC
USB-port-utgang	5V 4.2 A DC
Dimensjoner (L x B x H)	150 x 70 x 80 mm
Vekt	220 g
Åpen kretsspenning	12/24 V

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Indholdsfortegnelse

EN	1 Indledning	27
SV	1.1 Produktet.....	27
NO	1.2 Anvendelse.....	27
DA	1.3 Symboler	27
PL	1.4 Produktoversigt.....	28
DE	2 Sikkerhed	28
FI	2.1 Sikkerhedsdefinitioner.....	28
FR	2.2 Generel sikkerhedsanvisning.....	29
NL	3 Montering	29
	3.1 Sådan tilsluttes produktet.....	30
	4 Opbevaring	31
	5 Vedligeholdelse	31
	6 Bortskaffelse	31
	7 Tekniske data	32

1 Indledning

1.1 Produktet



Produktet er et el-panel med 4 vippekontakter, spændingsindikator, dobbelt USB-hurtigoplader og blå LED-indikator.

1.2 Anvendelse

Produktet bruges til forskellige formål eller tilpassede elektriske projekter. For eksempel i både, autocampere, terrængående køretøjer og lastbiler.

- Til vandret eller lodret montering.
- Produktet har følgende nominelle strømområde: 20A ved 12V.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.



Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.4 Produktoversigt

1. Vippekontakt med LED-indikator
2. USB-C-opladerport
3. Voltmeter
4. USB-A-opladerport
5. Dobbelte USB-porte
6. 5-polet kontakt

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

! **ADVARSEL!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

! **FORSIGTIG!** Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

BEMÆRK! Information, der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Generel sikkerhedsanvisning

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

3 Montering

Kontakter

- Hver vippekontakt styrer 1 kreds eller 1 enhed, f.eks. lys, lænsepumpe, radio eller GPS.
- Når man trykker på kontakten, kommer der strøm til udstyret.

Indikatorlampe

- De blå indikatorlamper tænder, når den tilhørende kontakt er tændt. Dette viser, hvilken kreds der er aktiv.

3.1 Sådan tilsluttes produktet

BEMÆRK! Slut produktet til en 12V eller 24V DC strømkilde.

- Effekten fra hver kontakt går til den positive ledning på det udstyr eller den enhed, der skal betjenes.
- Den negative ledning på udstyret eller enheden går tilbage til den fælles jord.

1 Se det elektriske diagram i figur 2.

Identifikation	Specifikation
B —————	Sort ledning (-)
R —————	Rød ledning (+)
BL —————	Blå ledning (+)
Y —————	Gul ledning (-)
1	Hovedbatteri
2	Ekstra batteri
ACC1, ACC2, ACC3, ACC4	Udstyr eller enhed

2 Tilslut den positive ledning til batteriets positive pol.

BEMÆRK! Dette vil tilføre strøm til panelets fælles indgang.

- 3** Tilslut den negative ledning til batteriets negative pol.

BEMÆRK! Ledningen er normalt forbundet til en jordforbindelse.

4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal det opbevares et rent og tørt sted, hvor det er utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Når produktet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt sted, beskyttet mod direkte sollys og fugt.

5 Vedligeholdelse

- Aftør produktet regelmæssigt med en fugtig klud.

6 Bortskaffelse

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Beskyttelsesklasse	IPX1
USB-port indgang	12V/24V DC
USB-port udgang	5V 4,2 A DC
Mål (L x B x H)	150 x 70 x 80 mm
Vægt	220 g
Spænding i åben kreds	12/24 V

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Spis treści

1	Wprowadzenie	34
1.1	Produkt.....	34
1.2	Przeznaczenie.....	34
1.3	Symbole.....	34
1.4	Przegląd produktu.....	35
2	Bezpieczeństwo	35
2.1	Definicje dotyczące bezpieczeństwa.....	35
2.2	Ogólne zasady bezpieczeństwa.....	36
3	Instalacja	36
3.1	Podłączanie produktu.....	37
4	Przechowywanie	38
5	Konserwacja	38
6	Utylizacja	39
7	Dane techniczne	39

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Wprowadzenie

1.1 Produkt

Produkt to panel sterowania z 4 przełącznikami kołyskowymi z wskaźnikiem napięcia, podwójną szybką ładowarką USB i niebieskim wskaźnikiem LED.

1.2 Przeznaczenie

Produkt jest używany do różnych zastosowań lub niestandardowych instalacji elektrycznych. Na przykład na łodziach, kamperach, pojazdach terenowych i ciężarówkach.

- Do montażu poziomego lub pionowego.
- Produkt ma zakres prądu znamionowego: 20 A przy napięciu 12 V.

1.3 Symbole



Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.



Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.



Utylizować jak odpady elektryczne.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.4 Przegląd produktu

1. Przełącznik kołyskowy z wskaźnikiem LED
2. Gniazdo ładowarki USB-C
3. Woltomierz
4. Gniazdo ładowarki USB-A
5. Podwójne gniazda USB
6. 5-pinowy przełącznik

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

! **OSTRZEŻENIE!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! **PRZESTROGA!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych przedmiotów w jego pobliżu.

! **Uwaga!** Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3 Instalacja

Przełączniki

- Każdy przełącznik kotłowy steruje 1 obwodem lub 1 urządzeniem, na przykład światła, pompą zęzową, radiem lub GPS-em.
- Gdy naciśniesz przełącznik, prąd płynie do akcesorium.

Lampki wskaźników

- Niebieska lampka wskaźnika zaświeca się, gdy odpowiedni przełącznik jest włączony. To pokazuje, który obwód jest aktywny.

3.1 Podłączanie produktu

UWAGA! Podłącz produkt do źródła zasilania DC 12V lub 24V.

- Wyjście każdego przełącznika prowadzi do dodatniego przewodu akcesorium lub urządzenia, którym chcesz sterować.
- Ujemny przewód akcesorium lub urządzenia wraca do wspólnej masy.

1 Patrz schemat elektryczny na Rys. 2.

Identyfikacja	Specyfikacja
B _____	Czarny przewód (-)
R _____	Czerwony przewód (+)
BL _____	Niebieski przewód (+)
Y _____	Żółty przewód (-)
1	Akumulator główny
2	Akumulator pomocniczy
ACC1, ACC2, ACC3, ACC4	Akcesoria lub urządzenie

2

Podłącz przewód dodatni do przewodu dodatniego akumulatora.

UWAGA! To dostarczy zasilanie do wspólnego wejścia panelu.

3

Podłącz przewód ujemny do ujemnego terminala akumulatora.

UWAGA! Przewód jest zazwyczaj podłączony do szyny uziemiającej.

4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim nasłonecznieniem i wilgocią.

5 Konserwacja

- Regularnie wycieraj produkt wilgotną szmatką.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Klasa ochrony	IPX1
Gniazdo USB Wejście	12V/24V DC
Gniazdo USB Wyjście	5 V 4,2 A DC
Wymiary (dł. x szer. x wys.)	150 x 70 x 80 mm
Masa	220 g
Napięcie obwodu otwartego	12/24 V

Inhaltsverzeichnis

EN	1 Einführung	41
SV	1.1 Das Produkt	41
NO	1.2 Zweckgebundene Nutzung.....	41
DA	1.3 Symbole	41
PL	1.4 Produktübersicht.....	42
DE	2 Sicherheit	42
FI	2.1 Sicherheitshinweise.....	42
FR	2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	43
NL	3 Installation	43
	3.1 So schließen Sie das Produkt an	44
	4 Aufbewahrung	45
	5 Wartung und Pflege	45
	6 Entsorgung	46
	7 Technische Daten	46

1 Einführung

1.1 Das Produkt



Bei dem Produkt handelt es sich um einen 4fach-Wipptaster mit Spannungsanzeige, dualen USB-Schnellladegerät und blauer LED-Anzeige.

1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt wird für verschiedene Anwendungen oder kundenspezifische Elektroprojekte verwendet. Zum Beispiel in Booten, Wohnmobilen, Geländewagen und Lastwagen.

- Für die horizontale oder vertikale Montage.
- Das Produkt hat einen Nennstrombereich von: 20 A bei 12 V.

1.3 Symbole

	<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Vorschriften.</p>



Als Elektroschrott entsorgen.

1.4 Produktübersicht

1. Wippschalter mit LED-Anzeige
2. USB-C Ladeanschluss
3. Voltmeter
4. USB-A Ladeanschluss
5. Doppelte USB-Anschlüsse
6. 5-poliger Schalter

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitshinweise



WARNUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.



ACHTUNG! Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produkts nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

3 Installation

Schalter

- Jeder Wippschalter steuert 1 Stromkreis oder 1 Gerät, z. B. Licht, Bilgepumpe, Radio oder GPS.
- Wenn Sie den Schalter betätigen, fließt Strom zum Zubehör.

Kontrollleuchten

- Die blaue Anzeige leuchtet auf, wenn der entsprechende Schalter auf ON steht. Dies zeigt an, welcher Stromkreis aktiv ist.

3.1 So schließen Sie das Produkt an

HINWEIS! Schließen Sie das Produkt an eine 12 V- oder 24 V DC-Stromquelle an.

- Der Ausgang jedes Schalters ist mit dem Pluskabel des Zubehörs oder Geräts verbunden, das Sie steuern möchten.
- Das Minuskabel des Zubehörs oder Geräts ist mit der gemeinsamen Masse verbunden.

1 Siehe Schaltplan in Abbildung 2.

Identifizierung	Spezifikation
B _____	Schwarzes Kabel (-)
R _____	Rotes Kabel (+)
BL _____	Blaues Kabel (+)
Y _____	Gelbes Kabel (-)
1	Hauptbatterie
2	Hilfsbatterie
ACC1, ACC2, ACC3, ACC4	Zubehör oder Gerät

2 Schließen Sie das Pluskabel an den Pluspol der Batterie an.

HINWEIS! Damit wird der gemeinsame Eingang des Panels mit Strom versorgt.

- 3** Schließen Sie das Minuskabel an den Minuspol der Batterie an.

HINWEIS! Das Kabel wird normalerweise an eine Erdungsschiene angeschlossen.

4 Aufbewahrung

- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.

5 Wartung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem trockenen Tuch.

6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Produkt nicht verbrennen.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Schutzklasse	IPX1
USB-Anschluss Eingang	12V/24V DC
USB-Anschluss Ausgang	5V 4,2 A DC
Abmessungen (L x B x H)	150 x 70 x 80 mm
Gewicht	220 g
Leerlaufspannung	12/24 V

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sisällysluettelo

1	Johdanto	48
1.1	Tuote	48
1.2	Käyttötarkoitus	48
1.3	Symbolit	48
1.4	Tuotteen yleiskuvaus	49
2	Turvallisuus	49
2.1	Turvallisuusmääräykset	49
2.2	Yleiset turvallisuusohjeet	50
3	Asennus	50
3.1	Tuotteen kytkeminen	51
4	Säilyttäminen	52
5	Ylläpito	52
6	Hävittäminen	52
7	Tekniset tiedot	53

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Johdanto

1.1 Tuote




Tuote on 4-paikkainen keinukytkinpaneeli, jossa on jännitteen ilmaisimien lisäksi kaksois-USB-pikalaturi ja sininen LED-merkkivalo.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään erilaisten laitteiden kanssa tai räätälöidyissä sähköprojekteissa esimerkiksi veneissä, asuntoautoissa, maastoajoneuvoissa ja kuorma-autoissa.

- Vaaka- tai pystyasennukseen.
- Tuotteen nimellisvirta-alue: 20 A 12 V:n jännitteellä.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU-direktiivejä ja -asetuksia.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkajätteen mukana.

1.4 Tuotteen yleiskuvaus

1. Keinukytkin, jossa on LED-merkkivalo
2. USB-C-laturiliitäntä
3. Volttimittari
4. USB-A-laturiliitäntä
5. Kaksois-USB-portit
6. 5-napainen kytkin

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuoleman tai vamman vaara.



VAROITUS! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.



Huomaa! Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

2.2 Yleiset turvallisuusohjeet

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkö-, havainto-, koordinaatio- ja arviointikykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Asennus

Kytkimet

- Jokainen keinukytkin ohjaa yhtä virtapiiriä tai yhtä laitetta, esimerkiksi valoja, pilssipumppua, radiota tai GPS-laitetta.
- Kun painat kytkintä, virta kulkee laitteeseen.

Merkkivalot

- Sininen merkkivalo syttyy, kun kyseinen kytkin on päällä. Tämä osoittaa, mikä piiri on aktiivinen.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3.1 Tuotteen kytkeminen

HUOM.! Kytke tuote 12 V:n tai 24 V:n DC-virtalähteeseen.

- Jokainen kytkin yhdistetään ohjattavan lisävarusteen tai laitteen plusjohtoon.
- Lisävarusteen tai laitteen miinusjohdin yhdistetään yhteiseen maadoitukseen.

1 Tutustu sähkökaavioon kuvassa 2.

Tunnistaminen	Tekniset tiedot
B —————	Musta johto (-)
R —————	Punainen johto (+)
BL —————	Sininen johto (+)
Y —————	Keltainen johto (-)
1	Pääakku
2	Apuakku
ACC1, ACC2, ACC3, ACC4	Lisävarusteet tai laite

2 Kytke plusjohtoakun plusnapaan.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

HUOM! Tämä syöttää virtaa paneelin yhteiseen tuloliitântään.

3

Kytke miinusjohto akun miinusnapaan.

HUOMAA! Johto on yleensä kytketty maadoituskiskoon.

4 Säilyttäminen

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.
- Säilytä tuotetta kuivassa tilassa suojassa suoralta auringonvalolta ja kosteudelta.

5 Ylläpito

- Puhdista tuote säännöllisesti kuivalla liinalla.

6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Suojausluokka	IPX1
USB-portti sisääntulo	12 V/24 V DC
USB-portti ulostulo	5 V 4,2 A DC
Mitat (P x L x K)	150 x 70 x 80 mm
Paino	220 g
Avoimen piirin jännite	12/24 V

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Sommaire

EN	1	Introduction	55
SV	1.1	Le produit.....	55
NO	1.2	Utilisation prévue	55
DA	1.3	Symboles.....	55
PL	1.4	Présentation du produit.....	56
DE	2	Sécurité	56
FI	2.1	Définitions relatives à la sécurité	56
FR	2.2	Consignes générales de sécurité.....	57
NL	3	Installation	57
	3.1	Pour connecter le produit.....	58
	4	Entreposage	59
	5	Entretien	59
	6	Mise au rebut	59
	7	Données techniques	60

1 Introduction

1.1 Le produit



Le produit est un panneau d'interrupteurs à bascule 4 positions avec indicateur de tension, double chargeur rapide USB et indicateur LED bleu.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est utilisé pour différentes applications ou projets électriques personnalisés. Par exemple dans les bateaux, les véhicules de loisirs, les véhicules tout-terrain et les camions.

- Pour un montage horizontal ou vertical.
- Le produit a une plage de courant nominal : 20 A à 12 V.

1.3 Symboles

	<p>Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.</p>
	<p>Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.</p>



Il doit être recyclé comme déchet électrique.

1.4 Présentation du produit

1. Interrupteur à bascule avec indicateur LED
2. Port de charge USB-C
3. Voltmètre
4. Port de charge USB-A
5. Double port USB
6. Interrupteur à 5 broches

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

! **AVERTISSEMENT !** Le non-respect de ces instructions peut faire courir un risque de mort ou de blessures.

! **ATTENTION !** Le non-respect des présentes instructions crée un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes générales de sécurité

- Lisez et respectez les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction prévue.

3 Installation

Interrupteurs

- Chaque interrupteur à bascule contrôle 1 circuit ou 1 dispositif, par exemple, les lumières, la pompe de cale, la radio ou le GPS.
- Lorsque vous appuyez sur l'interrupteur, le courant passe dans l'accessoire.

Voyant lumineux

- L'indicateur lumineux bleu s'allume lorsque l'interrupteur correspondant est activé. Cela permet de savoir quel circuit est actif.

3.1 Pour connecter le produit

REMARQUE ! Connectez le produit à une source d'alimentation 12V ou 24V DC.

- Chaque sortie d'interrupteur est reliée au fil positif de l'accessoire ou de l'appareil que vous souhaitez contrôler.
- Le fil négatif de l'accessoire ou de l'appareil est relié à la masse commune.

1 Voir le schéma électrique sur la Figure 2.

Identification	Spécifications
B _____	Fil noir (-)
R _____	Fil rouge (+)
BL _____	Fil bleu (+)
Y _____	Fil jaune (-)
1	Batterie principale
2	Batterie auxiliaire
ACC1, ACC2, ACC3, ACC4	Accessoires ou dispositifs

2 Connectez le fil positif à la borne positive de la batterie.

REMARQUE ! Cela permet d'alimenter l'entrée commune du panneau.

- 3** Connectez le fil négatif à la borne négative de la batterie.

REMARQUE ! Le fil est généralement connecté à un bus de mise à la terre.

4 Entreposage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.
- Remisez le produit dans un endroit frais, à l'abri de la lumière directe du soleil et de l'humidité.

5 Entretien

- Nettoyez régulièrement le produit à l'aide d'un chiffon sec.

6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Classe de protection	IPX1
Port USB Entrée	12 V/24 V DC
Sortie du port USB	5 V 4,2 A DC
Dimensions (L x l x H)	150 x 70 x 80 mm
Poids	220 g
Tension en circuit ouvert	12/24 V

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

Inhoud

1	Inleiding	62
1.1	Het product.....	62
1.2	Beoogd gebruik.....	62
1.3	Symbolen	62
1.4	Productoverzicht	63
2	Veiligheid	63
2.1	Definities van veiligheid.....	63
2.2	Algemene veiligheidsvoorschriften.....	64
3	Installatie	64
3.1	Het product aansluiten.....	65
4	Opbergen	66
5	Onderhoud	66
6	Afvoeren	66
7	Technische gegevens	67

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1 Inleiding

1.1 Het product

Het product is een 4-voudig tuimelschakelaarpaneel met spanningsindicator, dubbele USB-snellader en blauwe led-indicator.

1.2 Beoogd gebruik

Het product wordt gebruikt voor verschillende toepassingen of aangepaste elektrische projecten. Bijvoorbeeld in boten, campers, terreinwagens en vrachtwagens.

- Voor horizontale of verticale montage.
- Het product heeft een nominaal stroombereik: 20A bij 12V.

1.3 Symbolen



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.



Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -verordeningen.



Recyclen als elektrisch afval.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

1.4 Productoverzicht

1. Tuimelschakelaar met led-indicator
2. USB-C-oplaadpoort
3. Voltmeter
4. USB-A-oplaadpoort
5. Dubbele USB-poorten
6. 5-pins schakelaar

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid

! **WAARSCHUWING!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

! **VOORZICHTIG!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

LET OP! Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

2.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

3 Installatie

Schakelaars

- Elke tuimelschakelaar bedient 1 circuit of 1 apparaat, bijvoorbeeld verlichting, lenspomp, radio of GPS.
- Wanneer u de schakelaar indrukt, vloeit er stroom naar het accessoire.

Controlelampjes

- De blauwe indicatielampjes gaan branden wanneer de betreffende schakelaar AAN staat. Dit geeft aan welk circuit actief is.

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL

3.1 Het product aansluiten

LET OP! Sluit het product aan op een 12 V of 24 V gelijkstroombron.

- Elke schakelaaruitgang gaat naar de positieve draad van het accessoire of apparaat dat u wilt bedienen.
- De negatieve draad van het accessoire of apparaat gaat terug naar de gemeenschappelijke aarding.

1 Raadpleeg het elektrisch schema in afbeelding 2.

Identificatie	Specificaties
B _____	Zwarte draad (-)
R _____	Rode draad (+)
BL _____	Blauwe draad (+)
Y _____	Gele draad (-)
1	Hoofdaccu
2	Hulpaccu
ACC1, ACC2, ACC3, ACC4	Accessoires of apparaat

2 Sluit de positieve draad aan op de positieve pool van de accu.

LET OP! Deze levert stroom aan de gemeenschappelijke ingang van het paneel.

3

Sluit de negatieve draad aan op de negatieve pool van de accu.

LET OP! De draad is meestal verbonden met een aardingsbus.

4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan op een schone en droge plaats waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.
- Bewaar het product op een droge plaats, waar het beschermd is tegen direct zonlicht en vochtige omstandigheden.

5 Onderhoud

- Maak het product regelmatig schoon met een droge doek.

6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Beschermingsklasse	IPX1
USB-poort Ingang	12V/24V DC
USB-poort uitgang	5V 4,2 A DC
Afmetingen (L x B x H)	150 x 70 x 80 mm
Gewicht	220 g
Nullastspanning	12/24 V

EN

SV

NO

DA

PL

DE

FI

FR

NL



www.jula.com

031564
2025-09-11